

SAEY

DUO

FR – Notice d'installation et d'utilisation



Art. nr. : 10.01.001.01.02

CE

EN 13240

SAEY

Versie 2017

Pagina 1

DoP**PRESTATIEVERKLARING
DÉCLARATION DE PERFORMANCE
LEISTUNGSERKLÄRUNG****UNIFIRE**

Volgens Verordening (EU) 305/2011

Selon le Règlement (UE) 305/2011

Gemäß der Verordnung (EU) 305/2011

1/ Naam en identificatiecode**1/ Nom et code d'identification****1/ Name und Identifikationscode****SAEY DUO****2/ Naam en adres fabrikant****2/ Nom et adresse de fabricant****2/ Name und Adresse der Fabrikant**UNIFIRE NV
De Bruwaan 17
9700 Oudenaarde
België**3/ Het beoogde gebruik****3/ L' utilisation prévue****3/ Die vorgesehene Verwendung**

Apparaat voor huishoudelijke verwarming, gestookt met houtblokken, zonder warmwaterproductie

Appareil de chauffage domestique alimenté aux bûches à bois, sans production d' eau chaude

Mit Scheitholz befeuerte Wärmezeuger für den Wohnbereich ohne Warmwasserbereitung

4/ Gecertificeerd laboratorium**4/ Laboratoire certifié****4/ Zertifizierte Prüfstelle**

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle

Rhein-Ruhr Feuerstätten Prüfstelle

5/ Nummer van het keuringsrapport**5/ Numéro du rapport d' essai****5/ Nummer des Prüfberichts**

RRF - 40 16 4251

RRF - 40 16 4251

RRF - 40 16 4251

6/ Verklaarde prestaties**6/ Performances déclarées****6/ Erklärte Leistungen****Technische specificaties:****EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

Nominaal vermogen	7 kW
Rendement	77%
Emissie CO (13%O2)	0,08%
Emissie fijnstof (13%O2)	32 mg/m ³

Specifications techniques:**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

Puissance nominale	7 kW
Rendement	77%
Émission CO (13%O2)	0,08%
Émission poussière (13%O2)	32 mg/m ³

Technische Spezifikationen:**EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007**

Nennwärmeleistung	7 kW
Wirkungsgrad	77%
Emission CO (13%O2)	0,08%
Emission Staub (13%O2)	32 mg/m ³

De bovenvermelde fabrikant houdt de documenten die deze prestaties bewijzen ter beschikking.

Le fabricant cité ci-dessus tient les documents prouvant ces performances à disposition.

Die oben genannte Fabrikant stellt die Dokumente die der Leistungen beweisen zur Verfügung.

Oudenaarde, 22 april 2016

Fabien De Vos
Product Manager

UNIFIRE NV – De Bruwaan 17 – 9700 Oudenaarde (België) – www.unifire.be

Table

1 Emballage et contenu.....	4
2 Caractéristiques technique.....	5
3 Informations générales et consignes de sécurité.....	6
3.1 Risque d'incendie	6
3.2 Porte mal fermée.....	6
3.3 Apport insuffisant d'air de combustion.....	7
3.4 Risques dû à l'utilisation de carburant inapproprié	7
3.5 Risques dû à la fermeture du clapet d'air	7
3.6 Mauvais fonctionnement de la cheminée.....	7
3.7 Procédures en cas de feu de cheminée.....	8
4 Consignes d'installation.....	8
5 Consignes d'utilisation et recommandations	11
5.1 Combustible.....	11
5.2 Premier usage.....	13
5.3 Usage général	13
6 Entretien.....	20
7 pannes, causes et solutions.....	24
8 Vue éclatée et pièces détachées	25
9 GARANTIE	26
10 Numéro de série	26

Information importantes pour l'utilisateur

Félicitation ! Nous vous remercions de votre choix pour le poêle multi-combustible bois/charbon SAEY.

Grâce au SAEY DUO vous choisissez résolument pour un poêle technique et esthétique à l'allure moderne.

Outre le design, nous attachons une grande importance pour une technologie de combustion à la pointe et de haute qualité. Le SAEY DUO est conçu avec la technologie la plus moderne et répond comme poêle bois/charbon aux normes Européenne DIN EN 13240.

Par ailleurs, le service pour votre SAEY ne se termine pas à votre achat ! Nos revendeurs certifiés et Fero Service garantissent un fonctionnement parfait de votre poêle, et donc le plaisir de chauffer durant des années.

En enregistrant votre poêle sur le site vous pouvez compter sur une garantie et un service après-vente impeccable. Nous pourrions aussi vous tenir informé d'éventuelles nouveautés sur votre appareil.

Nous sommes convaincus que vous allez profiter de votre nouveau poêle SAEY et de pouvoir partager ensemble des moments privilégiés auprès de la chaleur de votre poêle.

1 Emballage et contenu

Nous prenons grand soin de livrer votre poêle dans un emballage exceptionnel, afin de réduire le risque d'endommagement. Merci de bien vouloir contrôler votre poêle à la réception pour d'éventuels dommages ou intégralité.

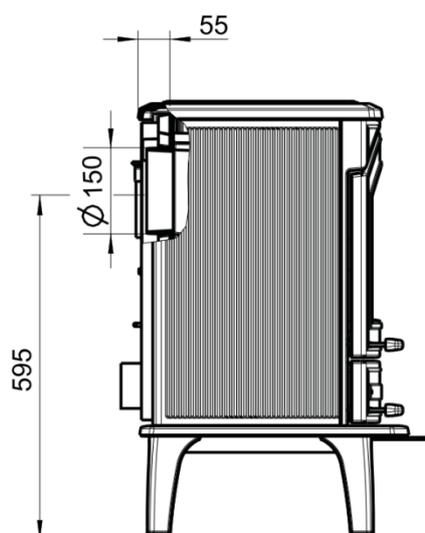
Dans cet emballage est livré:

- Poêle SAEY DUO
- Tiroir à cendres
- Trémie à charbon
- Manuel
- 1 poignée de commande (1005-03932)

L'emballage de votre poêle n'est pas nocif pour l'environnement. Le carton et le bois peuvent être recyclés au centre de recyclage municipal.

2 Caractéristiques technique

Poêle SAEY bois/Charbon DUO		
Émission de CO (à 13% O ₂)	%	Bois : < 0.1
	%	Charbon : < 0.8
Émission de fine poussière	Mg/m ³ n	Bois : < 40
	Mg/m ³ n	Charbon : < 150
Rendement	%	Bois : > 75
	%	Charbon : > 65
Puissance nominale	kW	7
Température fumées	°C	Bois : 330
	°C	Charbon : 300
Tirage de cheminée à puissance nominal	g/s	Bois : 8.6
	g/s	Charbon : 9.4
Limites tirage cheminée	Pa	Bois : 12 – 20
	Pa	Charbon : 13 – 21
Arrivé d'air	M ³ /h	30
Carburant		
Carburant	Bûches ou briquelette de bois et charbon anthracite	
Capacité max. bûches	Kg	2.3
Consommation à puissance nominal	Kg/h	2.5
Capacité max. briquettes de bois	Kg	2.1
Consommation à puissance nominal	Kg/h	2.3
Capacité max. charbon anthracite	Kg	5 – 6
Consommation à puissance nominal	Kg/h	1.2
Mesures		
Longueur max. bûches	Cm	50
Mesure du charbon anthracite	Mm	20 – 30
Poids du poêle	Kg	160



Sortie arrière

3 Informations générales et consignes de sécurité

Les consignes de sécurité générales suivantes doivent être respectées :

- Lisez attentivement le manuel avant de mettre le poêle en fonctionnement
- Au cours de la combustion la chaleur est libérée par le poêle, de sorte que le dessus, les portes, les poignées, les vitres, les conduits de fumées et l'habillage du poêle sont fortement chauffés. Il est interdit de toucher ces parties sans gants ou poignées appropriées.
- Signalez ce danger à vos enfants et assurez-vous qu'ils sont toujours à une distance de sécurité lorsque le poêle est en fonction.
- Il est interdit de placer des objets non résistant à la chaleur près du poêle.
- Il est interdit de placer une bouilloire sur le dessus du poêle.
- Un étendoir à linge ou autre doit être placés à une distance sécurisante du poêle, risque d'incendie.
- Lors de l'utilisation du poêle vous ne pouvez pas utiliser des matériaux inflammables ou explosifs(aérosols) dans la même pièce ou pièces voisines.
- Cet appareil n'est pas un brûle tout !. Utilisez exclusivement le combustible approprié.
- Aucuns changements et modifications ne peuvent-être apportés à l'appareil.
- Utilisez uniquement les pièces d'origine du fabricant.
- Ce poêle ne peut être raccordé à un conduit de fumées auquel sont raccordés plusieurs poêles.
- Le SAEY Duo est uniquement approprié à brûler des bûches, briquettes de bois et charbon anthracite et seulement pour un fonctionnement fermé.

3.1 Risque d'incendie

Le poêle SAEY DUO peut être extrêmement chaud, en particulier à la porte, les vitres, le haut et le conduit de fumées. Utilisez donc toujours des gants résistant à la chaleur pour utiliser le poêle. Soyez particulièrement prudent aux distances avec des enfants, risque de brûlures.

3.2 Porte mal fermée

Assurez-vous que la porte du poêle est toujours bien fermée, de sorte qu'aucune fumée ou émanations peuvent être libérées dans l'espace de vie.

Des gaz dangereux et de la fumée peuvent entrer dans la pièce lors de l'ouverture de la porte. Faites attention de ne pas ouvrir la porte pendant le fonctionnement. Attendez que le bois soit complètement brûlé.

3.3 Apport insuffisant d'air de combustion

Un poêle ou un foyer prennent l'air de combustion dans l'espace de vie. Faites en sorte qu'il y a toujours suffisamment d'air qui entre dans la pièce. Mettez donc tous les systèmes de ventilation au niveau le plus bas, ou si possible complètement éteint (ventilation, hotte, ...).

3.4 Risques dû à l'utilisation de carburant inapproprié

Le SAEY Duo est uniquement approprié pour brûler des bûches ou briquettes de bois et charbon anthracite.

Plus d'information sur l'utilisation du combustible approprié, voir chapitre 5.

3.5 Risques dû à la fermeture du clapet d'air

L'alimentation en air de combustion doit être complètement fermée, tant qu'il y a encore une flamme jaune présente.

3.6 Mauvais fonctionnement de la cheminée

Pour le bon fonctionnement de votre poêle, une cheminée adéquate avec un bon tirage est nécessaire. Surtout pendant la période de transition – automne ou printemps – ou pour des conditions météorologiques défavorables (vent fort, brouillard, tempête, ...) cela peut entraîner des dysfonctionnements de votre cheminée. Ces informations sont dans la mise en fonctionnement de votre appareil, certainement nécessaire.

Lors de longues périodes d'inactivité de l'appareil, des obstructions peuvent se produire dans votre cheminée, conduit de fumées ou autre. N'oubliez pas de contrôler régulièrement.

Un ramonage de votre cheminée par un professionnel est indispensable chaque année !

3.7 Procédures en cas de feu de cheminée

Nous recommandons de prendre les mesures suivantes en cas de feu de cheminée :

- Fermez l'arrivée d'air.
- Avertissez les pompiers.
- Rendez l'accès aux trappes de nettoyage accessible (cave, grenier, ...).
- Retirez tous les objets inflammables loin de la cheminée.
- Avant la remise en service du poêle, la cheminée et le poêle doivent être vérifiés par un expert.
- Cet expert devra également enquêter sur la cause de l'incendie de la cheminée et y apporter les modifications nécessaires.

CONSEIL ! Faites fonctionner une fois par jour, pendant 10 minutes, le poêle à puissance maximum, cette action permet de brûler les dépôts de goudron. Vous réduisez ainsi le risque d'un feu de cheminée et les vitres de votre poêle seront en même temps maintenues plus propres.

4 Consignes d'installation

Toutes les réglementations locales, y compris les lignes directives, concernant les normes nationales et européennes, doivent être respectées lors de l'installation du poêle.

Seul un appareil raccordé par un installateur garantit la soumission des directives de la construction et prévention d'incendies. Cela est nécessaire pour le bon fonctionnement du poêle.

Vous trouvez les revendeurs agréés sur notre site www.SAEY-fires.com

La durée de vie de votre appareil dépend d'une installation correcte, manipulation correcte et entretiens réguliers.

Placement

Le poêle ne peut être installé sur un sol avec une capacité de charge suffisante (voir caractéristiques techniques). Si le sol n'est pas conforme, des mesures devront être prises afin d'augmenter la capacité de charge.

Pour installer l'appareil droit, celui-ci est équipé de pieds réglables (vis de réglage). Ajustez si nécessaire pour permettre à l'appareil d'être installé le plus droit possible. Ceux-ci peuvent être réglés avec une clé plate.

La cheminée

Avant que le poêle soit raccordé à la cheminée, on doit vérifier si les dimensions et qualités sont conformes aux réglementations locales. Les mesures doivent être calculées.

Le poêle peut directement être raccordé à la cheminée. Le diamètre du conduit de sortie doit correspondre au diamètre du conduit de raccordement au poêle.

Nous pouvons vous assurer un bon fonctionnement du poêle quand le tirage est entre 12 et 20 Pa. Si le tirage est trop élevé, un régulateur de tirage doit être installé.

Prendre un diamètre inférieur pour la sortie à celui d'origine est interdit.

Si le tirage est trop faible, alors les étapes suivantes doivent être considérées:

- Allonger la cheminée
- Mieux isoler la cheminée (les fumées refroidissent moins)
- Améliorer l'arrivée d'air de combustion
- Améliorer la densité de la cheminée

Air de combustion

Pour une combustion optimale il doit être fourni de suffisamment d'air frais. L'oxygène nécessaire est fourni par l'ouverture à l'arrière et celui-ci vient de préférence de l'extérieur de la maison.

CONSEIL: tenez compte d'autres foyers ou installations de sortie d'air dans la même pièce ou la même connexion d'air de combustion. Ceux-ci peuvent avoir un effet perturbateur sur le fonctionnement du poêle.

Si 15 minutes après l'allumage vous avez encore toujours une rechute des gaz de combustion, causé par des conditions météorologique (brouillard, tempête, ...), l'allumage doit être interrompu jusqu'à ce que le temps s'est amélioré.

ATTENTION: Dans aucun cas il est autorisé de prendre de l'air dans un local ou cave ou des substances volatiles ou inflammables sont présentes.

Systeme classique

Lorsque l'air pour la combustion est fourni de la même pièce où le poêle est installé, celle-ci doit être suffisamment aérée. Si l'arrivée d'air est insuffisante, cela peut entraîner une combustion incomplète et une rechute des gaz de combustion. De l'air supplémentaire peut être fourni en installant une grille de ventilation vers l'extérieur près du poêle.

Systeme avec arrivée d'air externe.

Dans certains cas il est conseill e de prendre l'air de combustion depuis l'extérieur. Pour cela, un tuyau de $\varnothing 80$ (flexible ou conduit) est directement raccord e à l'arrière du poêle.

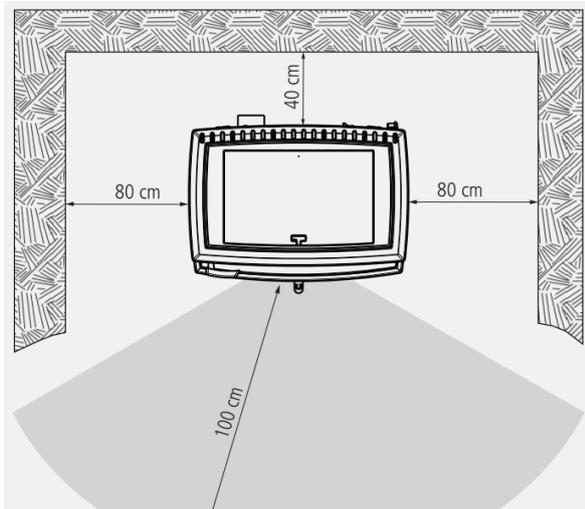
Ce tuyau doit être prot g e de la condensation en l'isolant aux endroits où ils sont encore soumis à l'air chaud. Les matériaux d'isolation utilisés doivent évidemment hydrofuge ou prévu avec pare-vapeur.

Distances à respecter autour du poêle

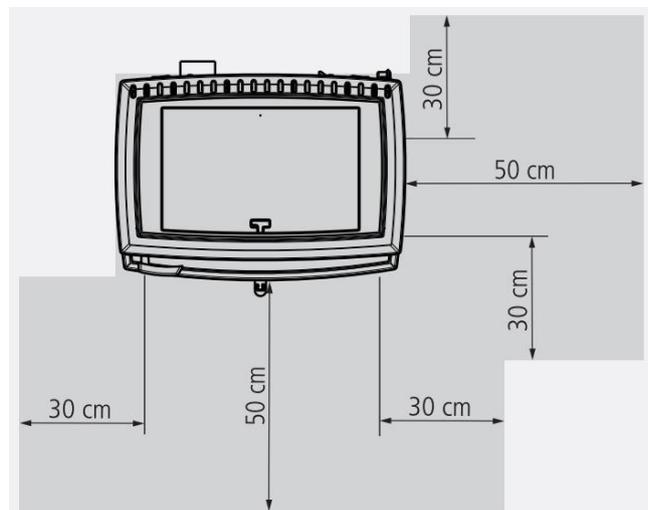
Pour l'avant, l'arrière et les côtés certaines distances doivent être respect es envers les matériaux inflammables.

Ces distances sont toujours des distances minimum. Prenez soin de respecter ces distances.

Le poêle ne peut être install e sur des matériaux ou sol inflammable. Prévoyez une plaque de protection, comme une plaque résistante à la chaleur.



Veillez respecter les distances de sécurités envers matériaux inflammable autour du poêle.



5 Consignes d'utilisation et recommandations

5.1 Combustible

Combustible recommandé et autorisé

Utilisez seulement du bois propre, non traité, naturel, fendu et séché (2 ans min.) ou des briquettes de bois de longueur, taille et quantité prescrite.

Dans le SAEY Duo des bûches, des briquettes de bois et du charbon anthracite sont autorisées.

Caractéristiques de combustible optimal pour le SAEY Duo:

Longueur maximal bûches:	50 cm
Taille maximal:	ca. 25 cm
Humidité maximal:	20%
Anthracite :	20 – 30 cm

La quantité correcte de combustible

Veuillez consulter le tableau ci-dessous:

Capacité max. de bûches	Kg	2.3
Consommation puissance nominale	Kg/h	2.6
Capacité max. de briquettes de bois	Kg	2.1
Consommation puissance nominale	Kg/h	2.3
Capacité max. anthracite	Kg	5 – 6
Consommation puissance nominale	Kg/h	1.2

(info : 0.25kg de bois =1kwh)

Résultat optimal avec bûches ou briquettes de bois

Seul le bois sec brûle efficacement avec de faibles émissions. Du bois optimale est donc:

- Naturel :
Pas de bois peint ou traité etc.
Pas de bois collé, contreplaqué, pressé qui peut contenir de l'écorce.
Brûler du plastique ou produits chimiques est strictement interdit, ils peuvent être toxique et nuire à votre santé et l'environnement, mais aussi détériorer certaines parties du poêle et cheminée.

- Bûches:
Seul le bois avec de grandes surfaces peut brûler efficacement. Des bûches plus petites et compactes brûlent plus lentement. Les températures que l'on obtient de cette façon sont à peine suffisantes pour assurer une bonne combustion avec de faibles émissions. Ceux-ci peuvent être la cause de fenêtres sales.

- Sec:
Bois avec un taux d'humidité de max. 20%. Du bois humide brûle moins bien est très salissant pour les vitres et le conduit de cheminée. En général on atteint un bois sec après 2 – 3 ans de stockage dans un endroit bien ventilé.

Si vous choisissez pour des briquettes de bois, utilisez des briquettes appropriées qui sont constitués de bois pur.

Tenez compte que si vous chauffez avec du bois pressés ou des briquettes vous gagnez du volume !

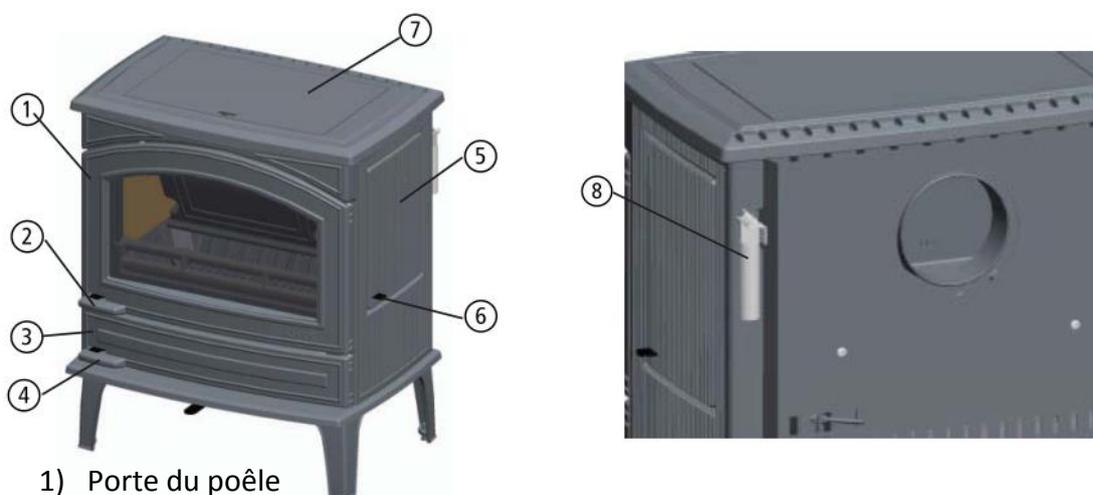
5.2 Premier usage

Il est conseillé de faire brûler le poêle pendant quelques heures durant le premier usage. De cette façon l'éventuelle peinture peut bien sécher ou s'imprégner. Il est possible que de la fumée s'échappe à ce moment-là. Cette fumée n'est pas nocive, mais il est conseillé de bien aérer la pièce.

Restez les premières heures d'usage près du poêle et retirez de l'éventuelle condensation sur le poêle avant que cela laisse des traces.

Ne touchez jamais le poêle à mains nue.

5.3 Usage général



- 1) Porte du poêle
- 2) Poignée de la porte
- 3) Porte du tiroir à cendres

La porte du tiroir à cendres doit toujours être fermée pendant que vous brûlez. Si ce n'est pas le cas, de l'air non contrôlé peut entrer dans l'appareil. Cette porte ne peut être ouverte que pour le retrait des cendres. Utilisez de préférence des gants résistants à la chaleur.

- 4) Poignée tiroir à cendres
- 5) Porte de remplissage (toujours à droite)
- 6) Fermeture porte de remplissage
- 7) Couvercle de remplissage

La porte du poêle et la porte de remplissage sont toujours fermées à la livraison. La poignée de commande est aussi livré avec le poêle pour ainsi ouvrir et fermer plus facilement.

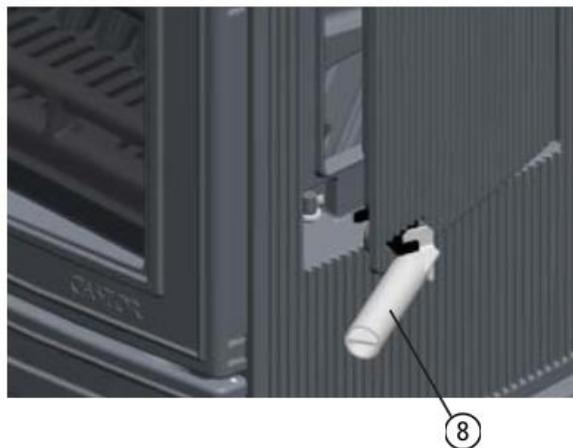
Faites attention ; lors du fonctionnement les serrures des deux portes soient toujours fermées.

- 8) Poignée de commande

Le poêle est la poignée de commande peuvent à l'utilisation être très chaud. Nous recommandons donc toujours de mettre des gants résistant à la chaleur quand vous remplissez le poêle, ouvrez et fermez les portes.

La porte de remplissage doit être manipulée par la poignée de commande. Porte ouverte :

1. Accrochez le côté plat de la poignée de commande dans la fente de la serrure (voir photo)
2. Tournez la poignée de commande maintenant vers la gauche pour déverrouiller la serrure
3. Ouvrez la porte



L'air est réglé grâce au clapet d'air, situé à l'avant du poêle. Voir au milieu, sous le clapet des cendres (voir photo).



Avec cette poignée de commande vous pouvez vous-même régler la quantité d'air dont le poêle a besoin pour assurer la combustion. Ce réglage fonctionne en différentes positions.

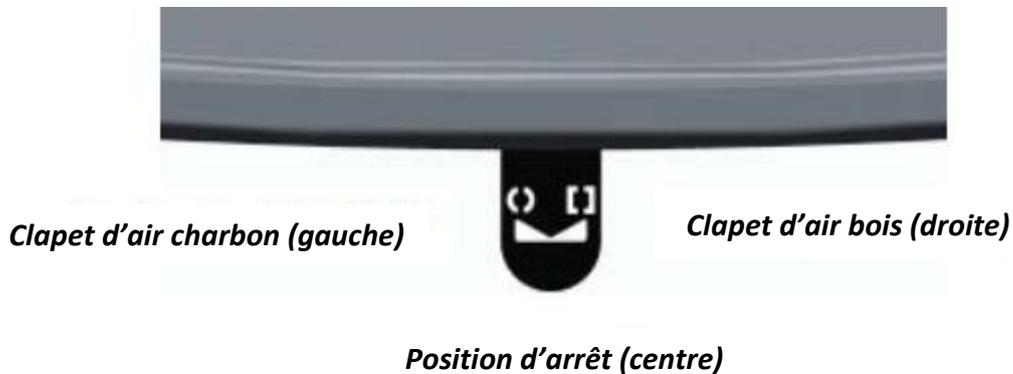
Important !

Le SAEY Duo est équipé d'une poignée de commande unique pour contrôler l'alimentation d'air, qui règle à la fois l'alimentation pour l'usage de bois ou d'anthracite.

La poignée de commande peut être tournée de gauche à droite, de sorte que la position centrale est la position d'arrêt.

Dans la position d'arrêt – position centrale du clapet d'air – l'alimentation en air est fermée (à l'exception d'une ouverture de sécurité restante).

Le côté gauche de la poignée est utilisé pour le charbon (l'antracite), le côté droit de la poignée est utilisé pour le bois et briquettes.

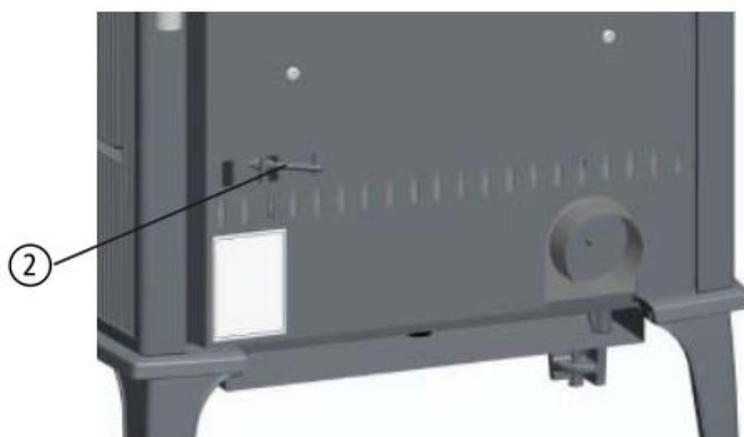


 Le clapet peut aussi être très chaud. Veuillez utiliser des gants résistant à la chaleur pour la manipulation !

Thermostat – Régulation d'air bimétallique

Le SAEY Duo est muni d'un régulateur d'air bimétallique qui est monté sur le panneau arrière, qui peut réguler l'alimentation d'air de combustion centrale, en fonction de la chaleur désirée dans l'espace.

Ce régulateur doit être entièrement ouvert au démarrage et ajusté après 20 min. jusqu'à ce que la température souhaité soit atteint.



Dans le cas où le tirage de la cheminée est trop élevé, il est possible de réduire ce tirage en ajustant le régulateur. Réglez le bimétallique de sorte que le poêle à pleine puissance (et donc une évacuation de chaleur maximale) a encore un courant d'air suffisant.

OUVERT : dans la position de droite, comme indiqué sur la figure (2)– chaleur maximale

FERMÉE : dans la position de gauche – chaleur plus faible

5.4 Brûler avec du bois

Pour brûler du bois, il est nécessaire de retirer la soute à charbon (1) en ouvrant le couvercle de remplissage et de sortir la soute.

Ouvrez la porte latéral et entrez par cette porte la plaque de feu (2) dans le poêle. Installez la plaque à la position prévu, à l'arrière et fermez le couvercle.



Faire du feu

- Ouvrez l'air de combustion au maximum vers la droite (thermostat droite)
- Si nécessaire, videz le cendrier et chambre de combustion
- Ouvrez la porte du poêle et posez en premier lieu du petit bois sur la grille du fond
- Posez ensuite en plusieurs couches quelques bûches
- Mettez entre les bûches 2 ou 3 allume feu
- Vous laissez la porte environs 5 minutes entre ouverte durant l'allumage du feu
- Quand le feu à bien démarré, vous refermez bien la porte avec la poignée

N'oubliez pas de mettre un gant résistant à la chaleur.

Plus nous avançons dans la combustion, plus le régulateur d'air sera vers la gauche.



Quand vous rechargez du bois, ouvrez complètement le régulateur vers la droite. Vous pouvez remplir du bois par la porte de remplissage, mais assurez-vous qu'il n'y a plus de grandes flammes. Ouvrez la porte prudemment.

Si nécessaire, vous pouvez laisser la porte ouverte pendant un laps de temps, pour que les flammes reprennent. Après \pm 3 minutes vous refermez bien la porte et mettez le clapet d'air plus vers le milieu. La position nominale (photo) est entre la position maximale de droite et la position du milieu.



Normalement vous pouvez brûler pendant environs heure avec une charge de bûches, ce qui correspond à la consigne de combustible. Evitez de mettre trop de combustible à la fois, risque de surchauffe !! Vous risquez d'endommager votre poêle !

Extinction

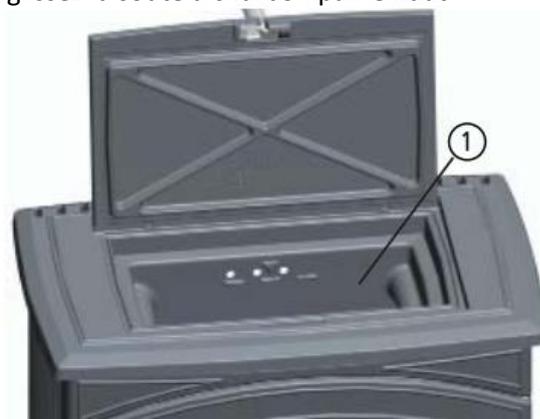
Quand vous décidez d'éteindre le poêle et qu'il n'y a plus de flammes jaunes – blanche, vous pouvez complètement fermer le clapet d'air vers la gauche.

Sur le fond de la grille il y aura des restes de bois et charbon de bois. Cela est tout à fait normal.

Laissez bien refroidir ces restes avant de retirer les cendres et de procéder au nettoyage de votre poêle.

5.5 Brûler avec du charbon

Quand vous voulez utiliser votre SAEY Duo au charbon anthracite, vous devez installer la soute à charbon (1), comme indiqué sur la photo. Ouvrez le couvercle de remplissage pour l'installer. Sortez la plaque de feu (Déflecteur) et glissez la soute à charbon par le haut.



Faire du feu

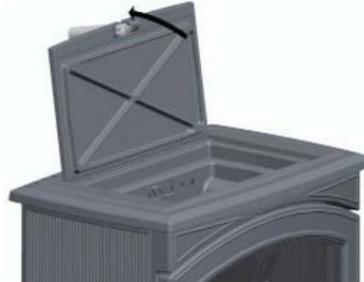
Pour allumer le SAEY Duo au charbon vous utilisez tout d'abord des allumes feu, donc le régulateur est mis sur bois.

- Ouvrez complètement l'air de combustion vers la droite, tout comme le thermostat.



- Si nécessaire, vous videz d'abord le tiroir à cendres et la chambre de combustion
- Mettez un peu de petit bois sur la grille (en total 1 – 1.5kg)
- Repartiez quelques allume feu et allumez

- Pendant que vous allumez le feu, laissez la porte légèrement ouverte pendant 5 minutes
- Quand le feu a bien démarré, fermez bien la porte
- Laissez le feu brûler jusqu'à ce que le petit bois ait complètement brûlé et qu'il reste que des braises
- Vous pouvez à présent ouvrir le couvercle de remplissage avec le levier et remplir la soute de charbon avec \pm 1kg d'antracite et fermez tout de suite le couvercle



- Mettez le clapet d'air complètement à gauche



- Laissez pendant \pm 5 minutes la porte du tiroir à cendres ouverte et refermez la ensuite.

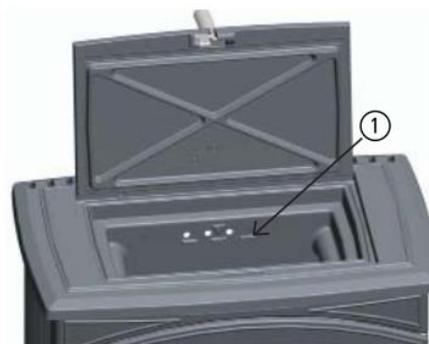


Le clapet peut aussi être très chaud. Veuillez utiliser des gants résistant à la chaleur pour la manipulation !

Poursuivre la combustion

Une fois que le combustible brûle complètement, vous pouvez ouvrir la porte du tiroir à cendres et manipuler la grille de décrochage. Bougez quelques fois vers l'avant et arrière, le charbon va descendre et les cendres tombent dans le cendrier.

Maintenant le couvercle peut à nouveau être ouvert pour pouvoir remplir du charbon anthracite jusque à la limite (1).



Après avoir remplis, il est préférable de remettre le clapet d'air complètement à gauche et de laisser la porte du tiroir à cendre ouvert pendant quelques minutes, ensuite vous refermez la porte.

Normalement vous pouvez brûler pendant environs 4 à 5 heures, si vous suivez la consigne maximale.

Pour diminuer la capacité vous devez placer le clapet d'air plus vers la droite. ! Toujours rester sur la partie côté gauche du milieu.

Laissez toujours les portes fermées jusqu'à ce que vous remplissiez à nouveau.

Extinction

Quand vous décidez d'éteindre le poêle et qu'il n'y a plus de flammes jaunes – blanche, vous pouvez complètement fermer le clapet d'air vers la gauche.

Sur le fond de la grille il y aura des restes. Cela est toute à fait normal.

Laissez bien refroidir ces restes avant de retirer les cendres et de procéder au nettoyage de votre poêle.

6 Entretien

Pour maintenir une durée de vie prolongée de votre poêle, nous vous conseillons d'effectuer au moins une fois par an un entretien approfondi. Pour usage régulier du poêle, il est conseillé d'effectuer plusieurs petits nettoyages, comme vider le cendrier / grille et nettoyage de la vitre.

Il est conseillé de faire faire l'entretien annuel par votre installateur! (obligation pour votre assurance incendie)



L'entretien et nettoyage s'effectue que lorsque le poêle et combustible et entièrement refroidi !!

Il est possible que la combustion précédente laisse des restes de charbon de bois ou d'antracite. Il n'est pas nécessaire de les retirer à chaque fois. Ceux-ci brûleront à la prochaine combustion et aideront le bois à atteindre une température de combustion correcte.

Vider le tiroir à cendres

Le tiroir à cendre ne peut pas être rempli à ras bord avec des cendres. Les cendres ne peuvent pas toucher la grille, ce qui rendrait son refroidissement impossible. S'il n'y a pas assez d'air qui circule à travers la grille, celle-ci continue à chauffer et use plus rapidement.

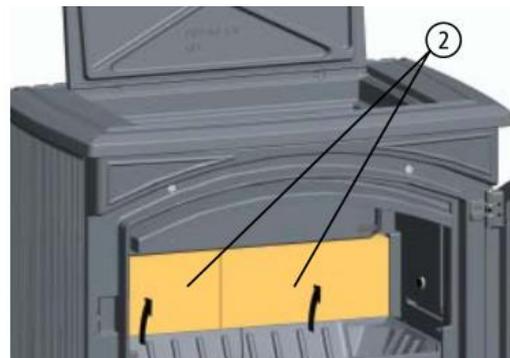
Le tiroir à cendre doit être vidé avant chaque usage. Utilisez le levier qui vous est fourni pour retirer le tiroir.



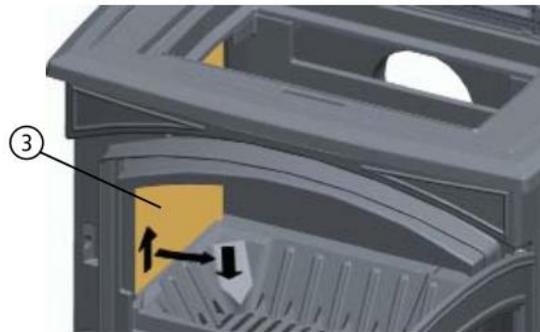
Retirer la grille

Les grilles peuvent éventuellement être retirées pour le nettoyage du poêle. Pour retirer les grilles vous devez pour commencer enlever la soute à charbon ou la plaque de déviation si avez utilisé le poêle pour le bois.

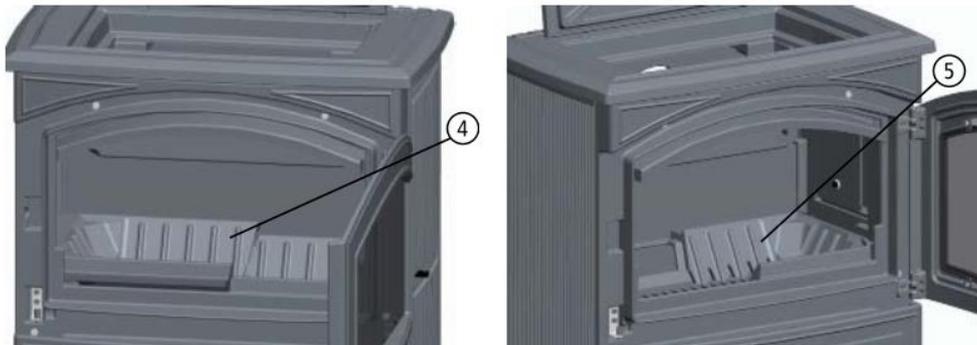
Retirez les grilles à bois comme indiqué (1) et retirez ensuite la pierre arrière (2).



Ensuite vous retirez les pierres latérales (3). Soulevez légèrement et tirez le dessous vers l'intérieur, retirez ensuite la pierre.



Maintenant vous voyez le brasero, qui est en deux parties. Soulevez d'abord celle de gauche (4) hors du poêle et puis celle de droite (5).



Détachez les deux vis (6) pour retirer la grille de décendrage (7).



Maintenant la chambre de combustion et conduit de fumée peuvent être nettoyés correctement avec une brosse appropriée. Il est préférable de retirer les restes de cendres avec par exemple un aspirateur à cendres.

Nettoyage de la vitre

Le SAEY Duo dispose d'un système autonettoyant, ce qui vous évite un nettoyage fréquent de la vitre. Pourtant différents facteurs (bois humide, mauvaise combustion, ...) ne peuvent éviter que la vitre se salisse plus vite.

Nous conseillons vous pour le nettoyage de la vitre:

- Imprégnez un morceau de papier journal humide dans le blanc des cendres froides du poêle et frottez sur la vitre avec des mouvements circulaires. Les cendres suppriment la suie noire de la vitre.
- Frottez ensuite la vitre avec un chiffon humide. Faites briller la vitre avec un chiffon sec, propre et doux.

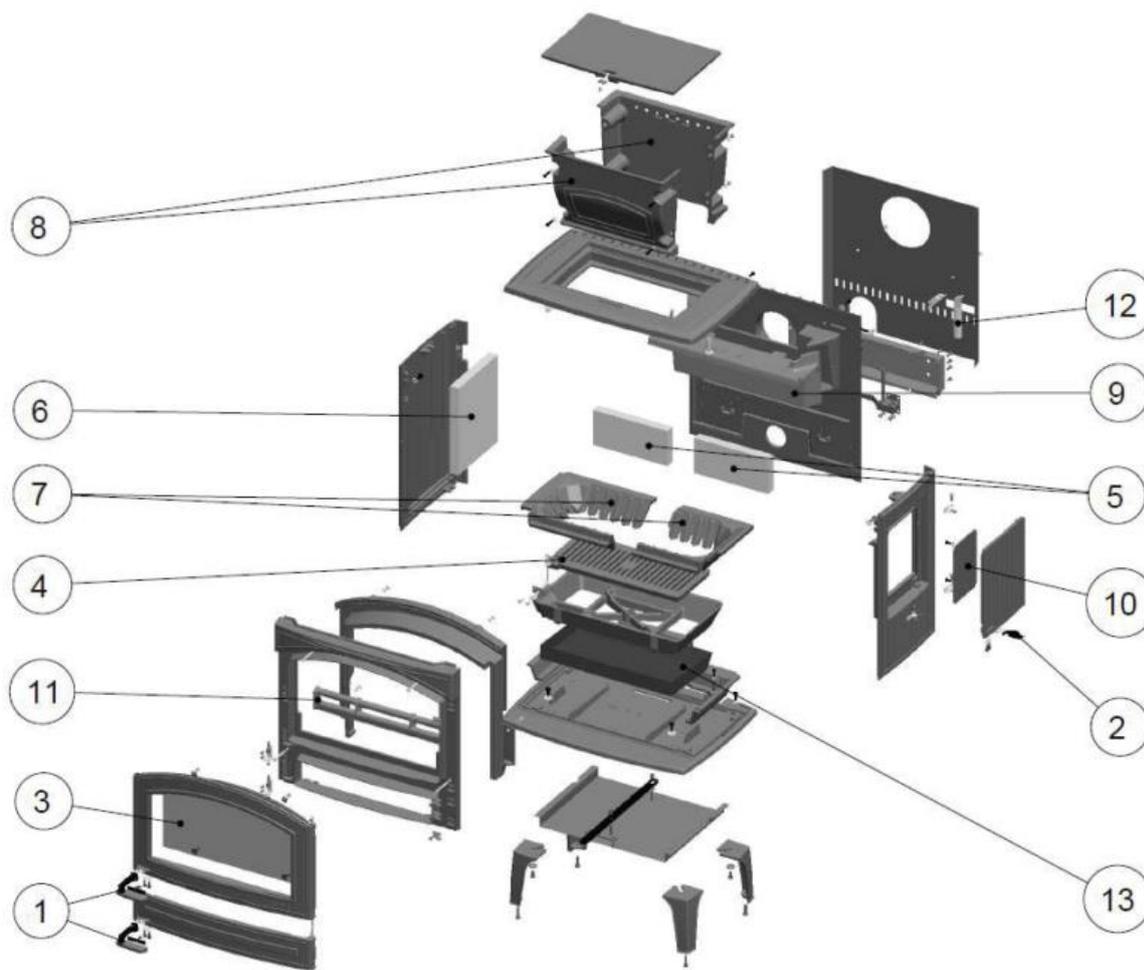
Il existe dans le commerce des produits adaptés pour les vitres des poêles. Vous pouvez bien entendu utiliser ces produits, mais veuillez bien suivre les consignes d'utilisation.

7 pannes, causes et solutions

Pannes	Causes	Solutions
<i>Mauvaise combustion ou vitre vite sale</i>	<i>Bois trop humide</i>	<i>Utiliser du bois sec: taux d'humidité max. 20%</i>
	<i>Mauvais combustible</i>	<i>Utilisez le bon combustible. Respectez la bonne quantité</i>
	<i>Tirage de cheminée trop faible (min 12 Pa)</i>	<i>Contrôlez l'étanchéité de la sortie. Fermée les trappes de visite de la cheminée qui sont ouverte. Nettoyez la cheminée.</i>
	<i>Trop peu d'air de combustion</i>	<i>Contrôlez le diamètre de la sortie ou arrivée des fumées. Contrôlez l'installation de ventilation de l'habitation, ouvrez éventuellement la fenêtre.</i>
<i>Vitre vite sale</i>	<i>Bois humide</i>	<i>Utiliser du bois sec: taux d'humidité max. 20%</i>
	<i>Mauvais combustible</i>	<i>Le combustible n'est assez petit. utilisez que du bois.</i>
	<i>Trop de bois</i>	<i>Ne remplir que 2-3 bûches max.</i>
	<i>Trop peu d'air de combustion</i>	<i>Contrôlez le diamètre de circulation. Prévoir un conduit d'air de combustion supplémentaire. Eteindre la ventilation de l'habitation.</i>
<i>Fumées au premier usage</i>	<i>Séchage de la peinture</i>	<i>Disparaît après un moment. N'est pas nocif.</i>
<i>Condensation</i>	<i>Différence de températures trop élevée</i>	<i>Mettez la porte entre ouverte au préchauffement et rester près du poêle.</i>
<i>Nuisance de fumées</i>	<i>Tirage de cheminée trop faible (min 12 Pa)</i>	<i>Contrôlez l'étanchéité de la sortie. Fermée les trappes de visite de la cheminée qui sont ouverte. Nettoyez la cheminée.</i>
	<i>Le combustible n'est pas brûlé entièrement</i>	<i>Remplir le poêle seulement quand il n'y a plus de flammes orange visible.</i>
<i>Feu de cheminée</i>	<i>Mauvais combustible. Surchargé. Manque d'entretien</i>	<i>Fermez immédiatement l'arrivée d'air et contactez les pompiers.</i>

8 Vue éclatée et pièces détachées

Pour la garantie nous vous conseillons de travailler avec les pièces d'origine. Vous pouvez toujours contacter votre installateur pour cela.



SAEY Duo		Numéro d'article
1	Poignée (complet pour port poêle)	1005-04111
2	Poignée (complet pour porte de remplissage)	1005-04112
3	Vitre	1005-04170
4	Grille	1005-04172
5	Pierre de dos (2 pièces)	1005-04171
6	Pierre latéral	1005-04173
7	Brasero (gauche)	1005-04168
7	Brasero (droite)	1005-04160
8	Soute à charbon (complet)	1005-04177
9	Plaque de déviation	1004-00851
10	Pierre intérieur porte de remplissage	1005-04120
11	Parre bûches	1005-04174
12	Poignée de commande	1005-04122
13	Tiroir à cendres	1005-04167

9 GARANTIE

Votre poêle profite de 2 ans de garantie sur tout défaut de fabrication à partir de la date d'installation et en conformité avec les instructions et les manuels d'installations. Votre preuve de garantie est votre ticket de caisse ou facture avec la date d'achat.

Cette garantie se limite à la réparation ou remplacement de pièces détachées défectueuses en utilisation normale. Cette garantie ne couvre pas les défauts résultant d'une mauvaise installation, mauvaise utilisation, modifications à l'appareil, démontage de l'appareil, usure ou manque d'entretien.

Nous donnons 5 ans de garantie sur la carcasse.

Toutes demandes de garantie doivent toujours être faites via votre point de vente. La garantie est accordée uniquement par l'installateur où le poêle a été acheté.

Pour un service après-vente fluide, inscrivez votre poêle sur www.SAEY-fires.com

En cas de non-respect du fonctionnement et des instructions toutes garanties sont annulées. Tout changement fondamental est interdit sur le poêle.

10 Numéro de série

Vous trouvez le numéro de série sur la plaque d'identification à l'arrière de votre poêle SAEY Duo. Indispensable pour toute demande d'intervention sous garantie.

SAEY

Gelieve bij problemen in onderhoud of werking uw installateur te contacteren



Unifire N.V.

Kortrijksesteenweg 1266

B-9051 Sint-Denijs-Westrem

tel: +32 55 30 35 60 – fax +32 55 30 35 41

www.SAEY-fires.com